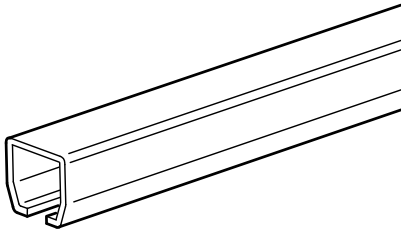


Art. CGS-345M

Art. CGS-345P

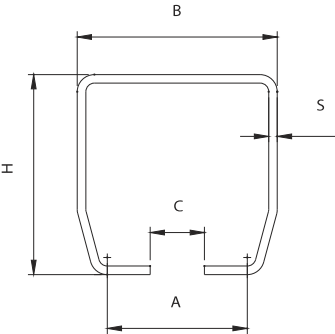
Art. CGS-345G




UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

11/09 Rev. 01



| Art. | | Code | A | B | C | H | S | L |  |
|----------|--------|--------------|------|-----|----|-----|-----|------|---|
| CGS-345M | mini | 10207001 | 48 | 68 | 23 | 68 | 3,5 | 3000 | 18,25 |
| CGS-345M | mini | 10207002 | 48 | 68 | 23 | 68 | 3,5 | 6000 | 36,50 |
| CGS-345P | little | 10207005 | 66,5 | 100 | 33 | 89 | 5 | 3000 | 35,00 |
| CGS-345P | little | 10207007 | 66,5 | 100 | 33 | 89 | 5 | 6000 | 70,00 |
| CGS-345G | big | 10207020 | 98 | 140 | 38 | 140 | 6 | 3000 | 67,00 |
| CGS-345G | big | 10207022 | 98 | 140 | 38 | 140 | 6 | 6000 | 134,00 |
| CGS-345M | mini | 10207001 001 | 48 | 68 | 23 | 68 | 3,5 | 3000 | 18,25 |
| CGS-345M | mini | 10207002 001 | 48 | 68 | 23 | 68 | 3,5 | 6000 | 36,50 |
| CGS-345P | little | 10207005 001 | 66,5 | 100 | 33 | 89 | 5 | 3000 | 35,00 |
| CGS-345P | little | 10207007 001 | 66,5 | 100 | 33 | 89 | 5 | 6000 | 70,00 |
| CGS-345G | big | 10207020 001 | 98 | 140 | 38 | 140 | 6 | 3000 | 67,00 |
| CGS-345G | big | 10207022 001 | 98 | 140 | 38 | 140 | 6 | 6000 | 134,00 |

ITA

IMPIEGO: Monorotaia per cancelli autoportanti.
TIPO: Monorotaia per carrelli in acciaio.
FISSAGGIO: A saldare sotto il montante inferiore del cancello.
MATERIALE: Acciaio.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
PARTI SOGGETTE AD USURA: Superfici di contatto tra binario e ruote carrelli.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | |
|--|------------|--------------------------|---------------------------|
| | CGS-345M | CGS-345P | CGS-345G |
| PESO AL METRO | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| CARRELLI ABBINATI | CGS-350.5M | CGS-350.5P | CGS-350.5G |
| | CGS-350.8M | CGS-350.8P | CGS-350.8G |
| | CGS-250.5M | CGS-250.5P | CGS-250.5G |
| | CGS-250.8M | CGS-250.8P | CGS-250.8G |
| | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| | CGS-245M | CGS-325P | CGS-245G |
| PESO AL METRO | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| CARRELLI ABBINATI | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| CADENZA MANUTENZIONI | | | |
| CASA PRIVATA | MAGAZZINO | CONDOMINIO <20 UNITA' | CONDOMINIO > 20 UNITA' |
| 2 ANNO* | 2 ANNO* | 2 ANNO* | 1 ANNO* |
| Pulire internamente i lembi inferiori della monorotaia | | | |
| Verificare l'assenza di deformazioni sul corpo. Verificare le saldature. | | | |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo). | | | |

EN

USE: Monorail for self-supporting gates.
TYPE Monorail for carriages in steel.
FIXING: For welding under the lower upright of gate.
MATERIAL: Steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
PARTS SUBJECT TO WEAR: Surfaces of contact between rail and carriage wheels.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | | |
|--|------------|------------|--------------------------|
| | CGS-345M | CGS-345P | CGS-345G |
| WEIGHT PER METRE | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| COMBINED CARRIAGES | CGS-350.5M | CGS-350.5P | CGS-350.5G |
| | CGS-350.8M | CGS-350.8P | CGS-350.8G |
| | CGS-250.5M | CGS-250.5P | CGS-250.5G |
| | CGS-250.8M | CGS-250.8P | CGS-250.8G |
| | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| | CGS-245M | CGS-325P | CGS-245G |
| WEIGHT PER METRE | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| COMBINED CARRIAGES | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| MAINTENANCE FREQUENCY | | | |
| PRIVATE HOME | BUSINESS | WAREHOUSE | CONDOMINIUM <20 UNITS |
| 2 YEAR* | 2 YEAR* | 2 YEAR* | 1 YEAR* |
| Clean inside lower edges of monorail | | | |
| Check for any deformation on body. Check welds. | | | |
| *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments). | | | |

FR

UTILISATION: Monorail pour portails autoportants.
TYPE: Monorail pour chariots en acier.
FIXAGE: A souder sous le montant inférieur du portail.
MATIERE: Acier.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
PARTIES SUJETTES A USURE: Surfaces de contact entre le rail et les roues des chariots.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | | | |
|--|------------|------------|------------------------|
| | CGS-345M | CGS-345P | CGS-345G |
| POIDS AU METRE | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| CHARIOTS ASSORTIS | CGS-350.5M | CGS-350.5P | CGS-350.5G |
| | CGS-350.8M | CGS-350.8P | CGS-350.8G |
| | CGS-250.5M | CGS-250.5P | CGS-250.5G |
| | CGS-250.8M | CGS-250.8P | CGS-250.8G |
| | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| | CGS-245M | CGS-325P | CGS-245G |
| POIDS AU METRE | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| CHARIOTS ASSORTIS | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| FREQUENCE ENTRETIENS | | | |
| MAISON PARTICULIER | ENTREPRISE | DEPOT | IMMEUBLE <20 UNITES |
| 2 ANS* | 2 ANS* | 2 ANS* | 1 AN* |
| Nettoyer l'intérieur des bords inférieurs du monorail | | | |
| Vérifier l'absence de déformations sur le corps. Vérifier les soudures. | | | |
| *Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). | | | |

ESP

USO: Mono-carril para cancelas auto-sustentadoras.
TIPO: Mono-carril para carros de acero.
FIJACIÓN: A soldar por debajo del montante inferior de la cancela.
MATERIAL: Acero.
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Superficies de contacto entre las vías y las ruedas de los carros.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | | |
|---|------------|------------|---|
| | CGS-345M | CGS-345P | CGS-345G |
| PESO POR METRO | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| CARROS ACOPLADOS | CGS-350.5M | CGS-350.5P | CGS-350.5G |
| | CGS-350.8M | CGS-350.8P | CGS-350.8G |
| | CGS-250.5M | CGS-250.5P | CGS-250.5G |
| | CGS-250.8M | CGS-250.8P | CGS-250.8G |
| | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| | CGS-245M | CGS-325P | CGS-245G |
| PESO POR METRO | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| CARROS ACOPLADOS | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS | | | |
| CASA PARTICULAR | EMPRESA | ALMACÉN | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES' |
| 2 AÑOS* | 2 AÑOS* | 2 AÑOS* | 1 AÑO* |
| Limpiar internamente los bordes inferiores del mono-carril | | | |
| Verificar la ausencia de deformaciones sobre el cuerpo. Verificar las soldaduras. | | | |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo). | | | |

DE

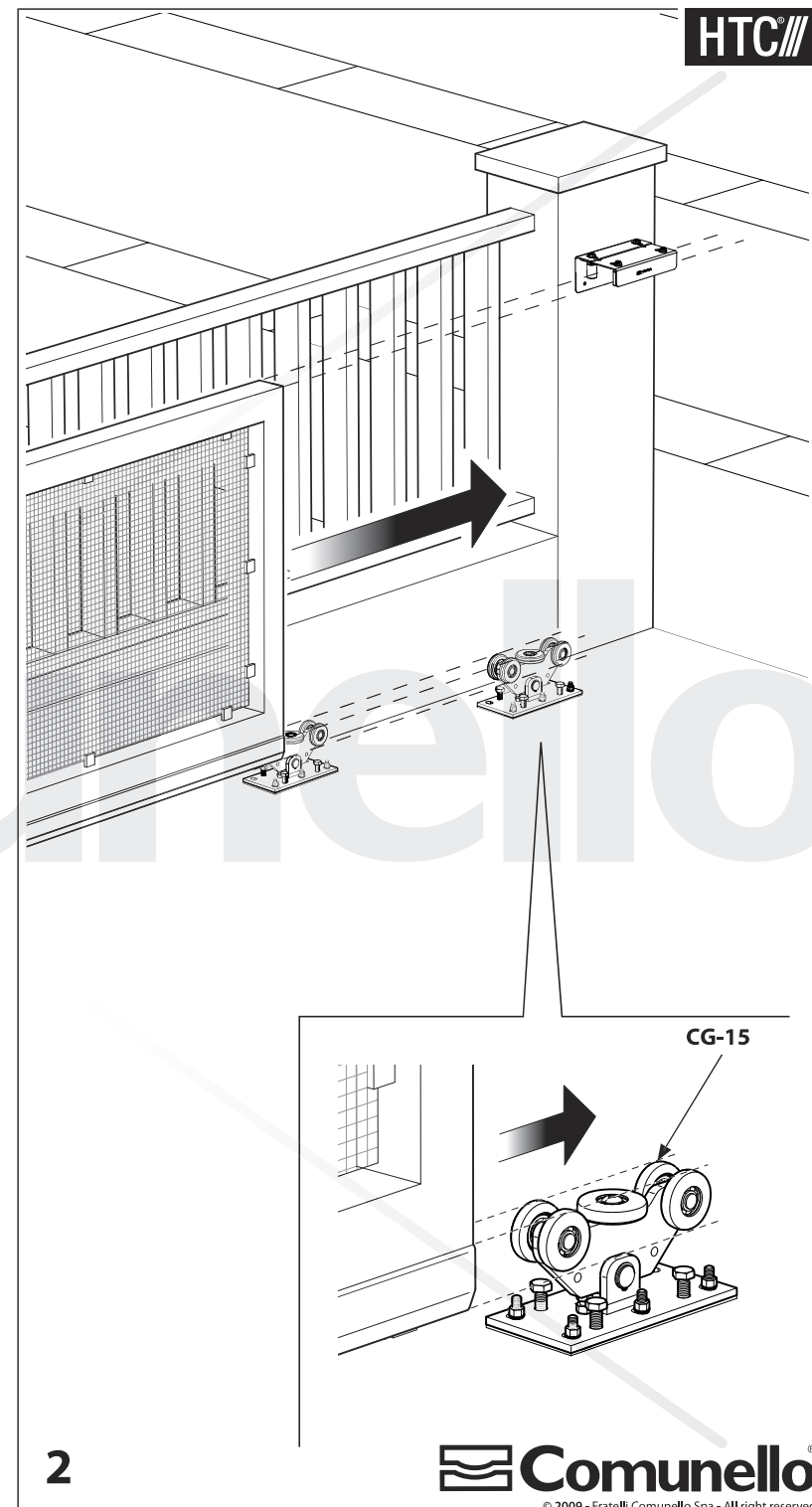
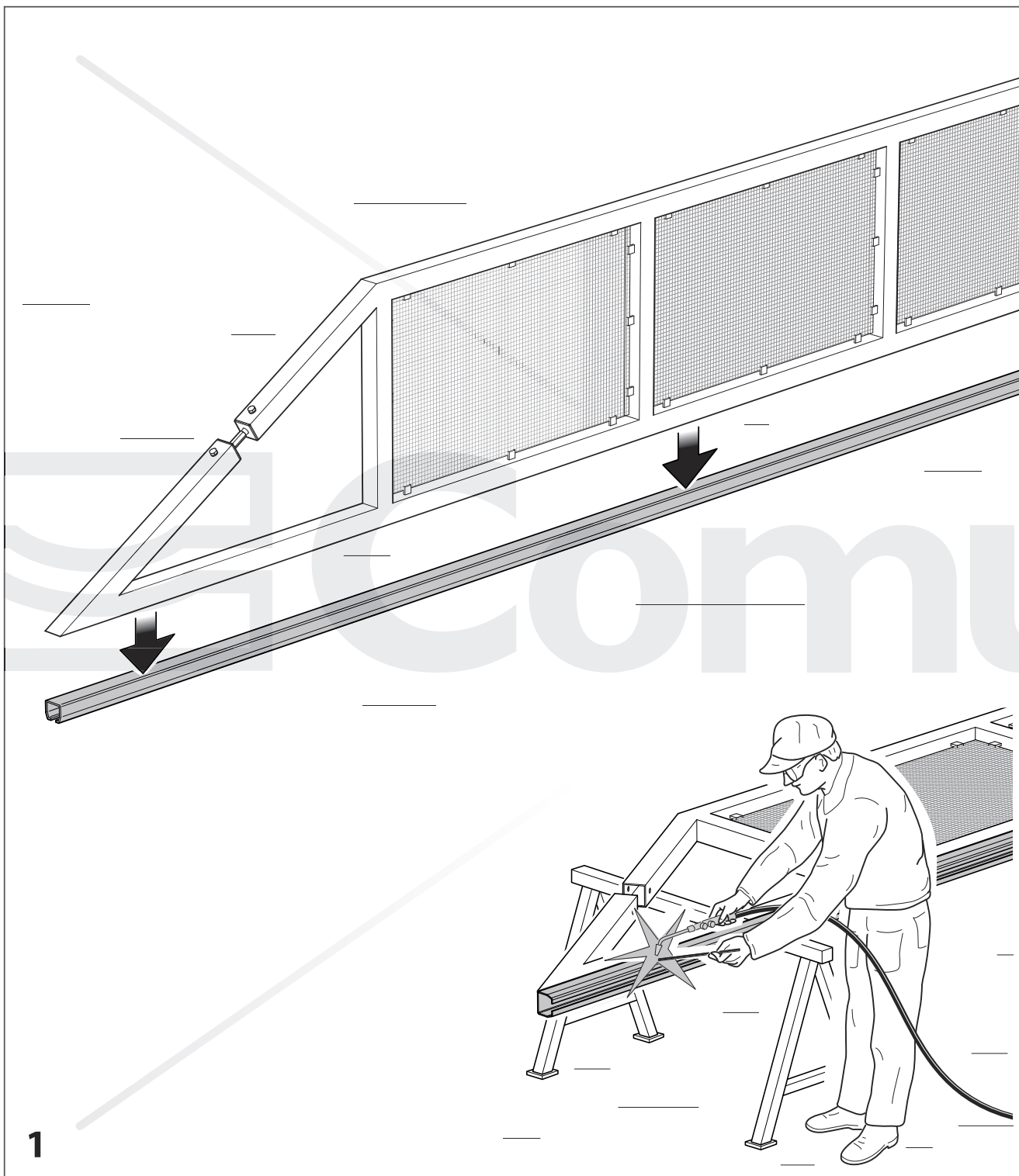
GEBRAUCH: Einschienenbahn für selbsttragende Tore.
TYP: Einschienebahn für Wagen aus Stahl.
ANBRINGUNG: Zum Anschweißen unter dem unteren Träger vom Tor.
WERKSTOFF: Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
VERSCHLEISSTEILE: Kontaktf lächen zwischen Schiene und Rollen vom Wagen.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

| TECHNISCHE DATEN | | | |
|--|------------|------------|---------------------------|
| | CGS-345M | CGS-345P | CGS-345G |
| GEWICHT PRO METER | 6,08 kg/m | 11,66 kg/m | 22,33 kg/m |
| PASSENDE WAGEN | CGS-350.5M | CGS-350.5P | CGS-350.5G |
| | CGS-350.8M | CGS-350.8P | CGS-350.8G |
| | CGS-250.5M | CGS-250.5P | CGS-250.5G |
| | CGS-250.8M | CGS-250.8P | CGS-250.8G |
| | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| | CGS-245M | CGS-325P | CGS-245G |
| GEWICHT PRO METER | 6,08 kg/m | 11,66 kg/m | 22,33 kg/m |
| PASSENDE WAGEN | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| WARTUNGSPLAN | | | |
| WOHNHAUS | FIRMA | LAGER | WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN |
| 2 JAHRE* | 2 JAHRE* | 2 JAHRE* | 1 JAHRE* |
| Die Innenseite der Unterkante der Einschienenbahn sauber machen. | | | |
| Den Körper auf eventuelle Verformungen kontrollieren. Die Schweissnähte prüfen. | | | |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). | | | |

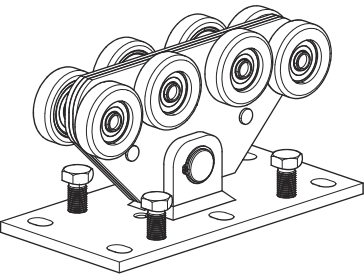
RUS

ПРИМЕНЕНИЕ: Направляющая для самонесущих ворот.
ТИП: Направляющая для тележек из стали
КРЕПЛЕНИЕ: Приварить под нижнюю стойку ворот.
МАТЕРИАЛЕ: Сталь.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать, как железный материал на основе действующего законодательства страны монтажа ворот.
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: поверхности соприкосновения рельс и роликов тележки
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | |
|---|-------------|------------|--------------------------|
| | CGS-345M | CGS-345P | CGS-345G |
| ВЕС НА МЕТР | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| СОВМЕСТИМЫЕ ТЕЛЕЖКИ | CGS-350.5M | CGS-350.5P | CGS-350.5G |
| | CGS-350.8M | CGS-350.8P | CGS-350.8G |
| | CGS-250.5M | CGS-250.5P | CGS-250.5G |
| | CGS-250.8M | CGS-250.8P | CGS-250.8G |
| | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| | CGS-245M | CGS-325P | CGS-245G |
| ВЕС НА МЕТР | 6,08 Kg/m | 11,66 Kg/m | 22,33 Kg/m |
| СОВМЕСТИМЫЕ ТЕЛЕЖКИ | CGS-150.5M | CGS-150.5P | CGS-150.5G |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ | | | |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ | ПРЕДПРИЯТИЕ | СКЛАД | ЖИЛОЙ ДОМ <20 квартир |
| 2 ГОДА* | 2 ГОДА* | 2 ГОДА | 1 ГОД* |
| Прочистить внутри краев направляющей | | | |
| Убедиться в отсутствии деформации на корпусе. Проверить варочные швы. | | | |
| *Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами) | | | |



Art. CGS-250.8P



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

11/09 Rev. 01

ITA
IMPIEGO: Carrello per cancelli autoportanti
TIPO: Carrello a 8 ruote a corpo a lame
FISSAGGIO: Utilizzare 6 tirafondi CG-348M16 o opportuni tasselli (entrambi non forniti). Per le dimensioni del basamento in calcestruzzo vedere tabella allegata. La base permette la regolazione in altezza mediante le 4 viti M16 e l'apposita contropiastra CG-05P.
MATERIALE: Acciaio Zincato elettroliticamente.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
PARTI SOGGETTE AD USURA: Cuscinetti e ruote.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | | |
|--|---------|-----------|--------------------------|---------------------------|
| | | | CGS-250.8P | |
| PESO PEZZO | | | 12 Kg | |
| PORTATA (Peso massimo sull'asse) | | | 1800 Kgf | |
| CADENZA MANUTENZIONI | | | | |
| CASA PRIVATA | AZIENDA | MAGAZZINO | CONDOMINIO <20 UNITA' | CONDOMINIO > 20 UNITA' |
| 2 ANNO* | 2 ANNO* | 1 ANNO* | 6 MESI* | 6 MESI* |
| Verificare funzionalità e integrità dei carrelli. | | | | |
| Pulire la zona inferiore di contatto tra ruote e binario | | | | |
| Verificare che i carrelli siano solidali con il basamento in calcestruzzo | | | | |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o aggressivo). | | | | |

EN
USE: Carriage for cantilever gates
TYPE: Carriage with 8 wheels, multiplate body
FIXING: Use 6 anchor bolts CG-348M16 or suitable plugs (both not supplied). For the dimensions of the concrete base, see the enclosed table. The base enables height adjustment by means of the 4 M16 screws and the special counterplate CG-05P.
MATERIAL: Electrogalvanised steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
PARTS SUBJECT TO WEAR: Bearings and wheels.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | | | |
|---|----------|------------|--------------------------|---------------------------|
| | | CGS-250.8P | | |
| WEIGHT OF PART | | 12 Kg | | |
| LOAD-BEARING CAPACITY (Max. weight on axis) | | 1800 Kgf | | |
| MAINTENANCE FREQUENCY | | | | |
| PRIVATE HOME | BUSINESS | WAREHOUSE | CONDOMINIUM <20 UNITS | CONDOMINIUM > 20 UNITS |
| 2 YEAR* | 2 YEAR * | 1 YEAR * | 6 MONTHS* | 6 MONTHS * |
| Check the functionality and integrity of carriages. | | | | |
| Clean lower area of contact between wheels and rail | | | | |
| Make sure the carriages are integral with the concrete base | | | | |
| *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments). | | | | |

FR
UTILISATION: Chariot pour portails autoportants
TYPE: Chariot à 8 roues à corps à lames
FIXAGE: Utiliser 6 tire-fond CG-348M16 ou des chevilles appropriées (les deux non-fournis). Pour les dimensions du socle en béton voir le tableau annexé. La base permet le réglage en hauteur au moyen des 4 vis M16 et de la contreplaque prévue CG-05P.
MATIERE: Acier Zingué électrolytiquement.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
PARTIES SUJETTES A USURE: Coussinets et roues.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | | | | |
|--|------------|-------|------------------------|-------------------------|
| | | | CGS-250.8P | |
| POIDS PIECE | | | 12 Kg | |
| PORTEE (Poids maximum sur l'axe) | | | 1800 Kgf | |
| FREQUENCE ENTRETIENS | | | | |
| MAISON PARTICULIER | ENTREPRISE | DEPOT | IMMEUBLE <20 UNITES | IMMEUBLE > 20 UNITES |
| 2 ANS* | 2 ANS* | 1 AN* | 6 MOIS* | 6 MOIS* |
| Vérifier le bon fonctionnement et le bon état des chariots. | | | | |
| Nettoyer la zone inférieure de contact entre les roues et le rail | | | | |
| Vérifier que les chariots soient solidaires du socle en béton | | | | |
| * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). | | | | |

ESP
USO: Carro para cancelas auto-sustentadoras
TIPO: Carro de 8 ruedas con cuerpo de hojas
FIJACIÓN: Utilizar 6 tirafondos CG-348M16 o bien oportunos tacos (ambos no en dotación). Para las dimensiones del basamento de hormigón, véase tabla adjunta. La base permite la regulación en altura mediante los 4 tornillos M16 y la adecuada contra-placa CG-05P
MATERIAL: Acero Galvanizado por electrolisis.
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Cojinetes y ruedas.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | | | |
|---|---------|---------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| | | | CGS-250.8P | |
| PESO PIEZA | | | 12 Kg | |
| CARGA ÚTIL (Peso máximo sobre el eje) | | | 1800 kgf | |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS | | | | |
| CASA PARTICULAR | EMPRESA | ALMACÉN | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES | INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES |
| 2 AÑOS* | 2 AÑOS* | 1 AÑO* | 6 MESES* | 6 MESES* |
| Verificar funcionalidad e integridad de los carros. | | | | |
| Limpiar la zona inferior de contacto entre ruedas y vía | | | | |
| Verificar que los carros sean solidarios con el basamento de hormigón | | | | |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o agresivo). | | | | |

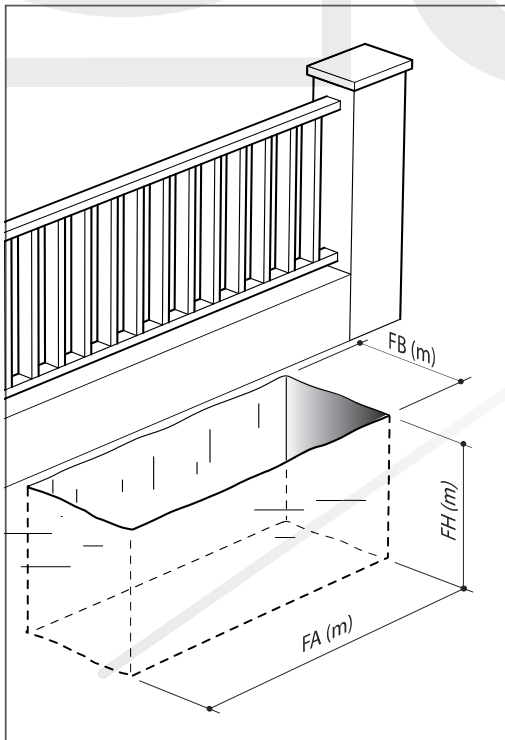
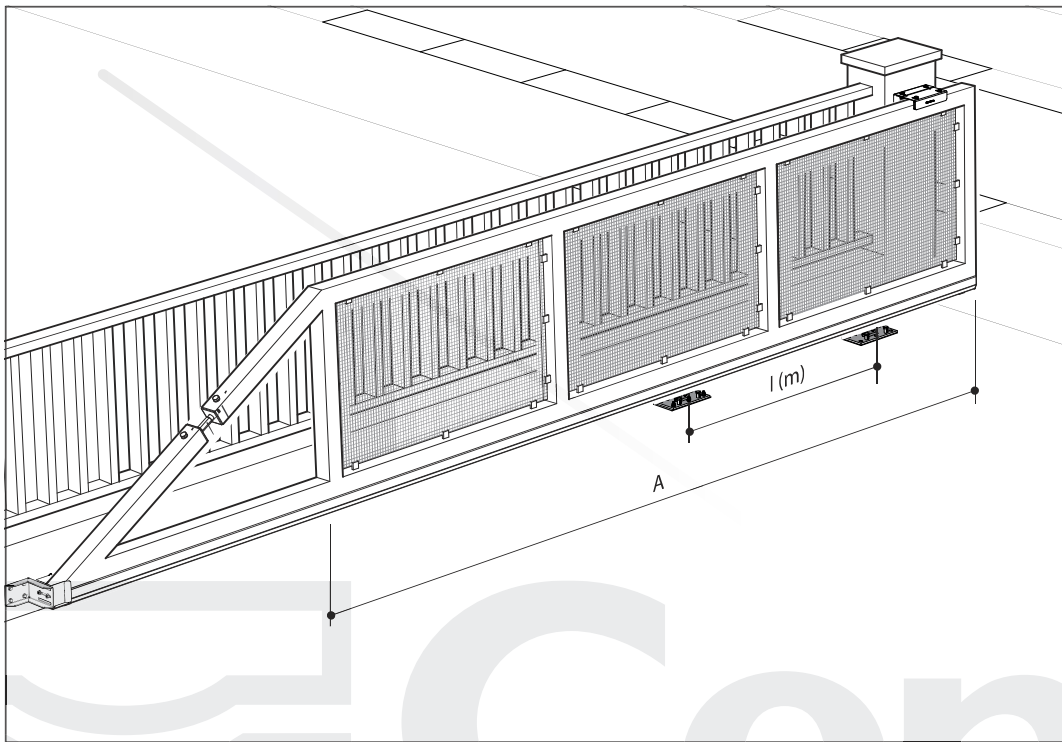
DE
GEBRAUCH: Wagen für selbsttragende Tore.
TYP: Wagen mit 8 Rollen und Blechgehäuse.
ANBRINGUNG: Mit 6 Ankerbolzen Typ CG-348M16 oder geeigneten Dübeln befestigen (beide nicht mitgeliefert). Die Abmessungen vom Unterbau aus Beton können der beiliegenden Tabelle entnommen werden. Die Basis erlaubt die Höhenverstellung mit 4 M16 Schrauben und der dazugehörigen Gegenplatte CG-05P.
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
VERSCHLEISSTEILE: Lager und Rollen.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.

| TECHNISCHE DATEN | | | | |
|---|----------|---------|---------------------------|----------------------------|
| | | | CGS-250.8P | |
| STÜCKGEWICHT | | | 12 kg | |
| TRAGKRAFT (Höchstgewicht auf Achse) | | | 1800 kgf | |
| WARTUNGSPLAN | | | | |
| WOHNHAUS | FIRMA | LAGER | WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN | WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN |
| 2 JAHRE* | 2 JAHRE* | 1 JAHR* | 6 MONATE* | 6 MONATE* |
| Die Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit der Wagen prüfen. Die Kontaktfläche von Rollen und Schiene sauber machen. Sicherstellen, dass die Wagen fest mit dem Unterbau aus Beton verbunden sind. | | | | |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). | | | | |

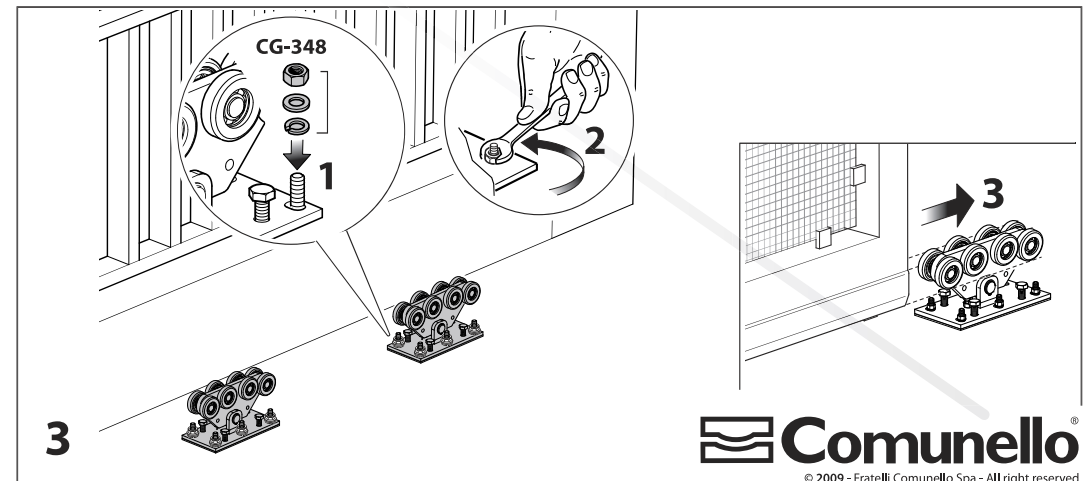
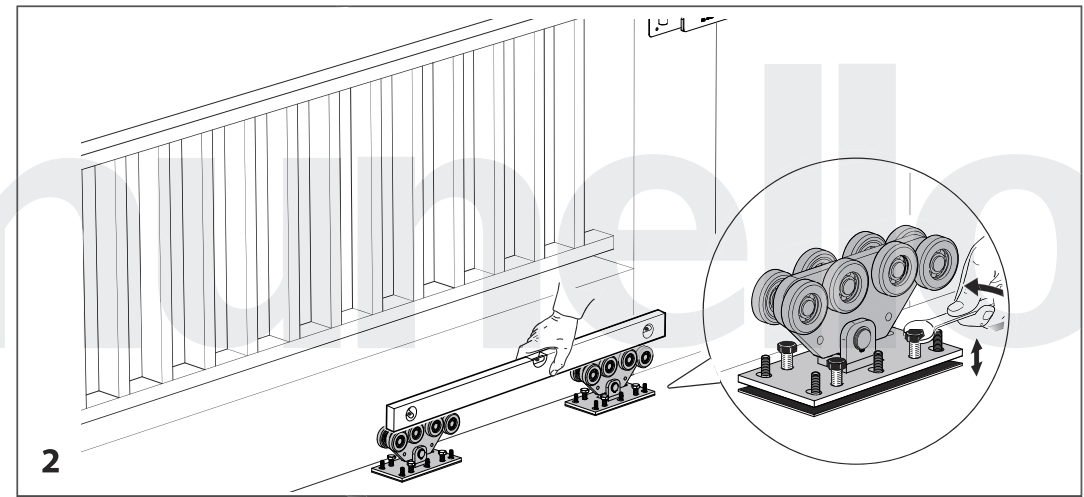
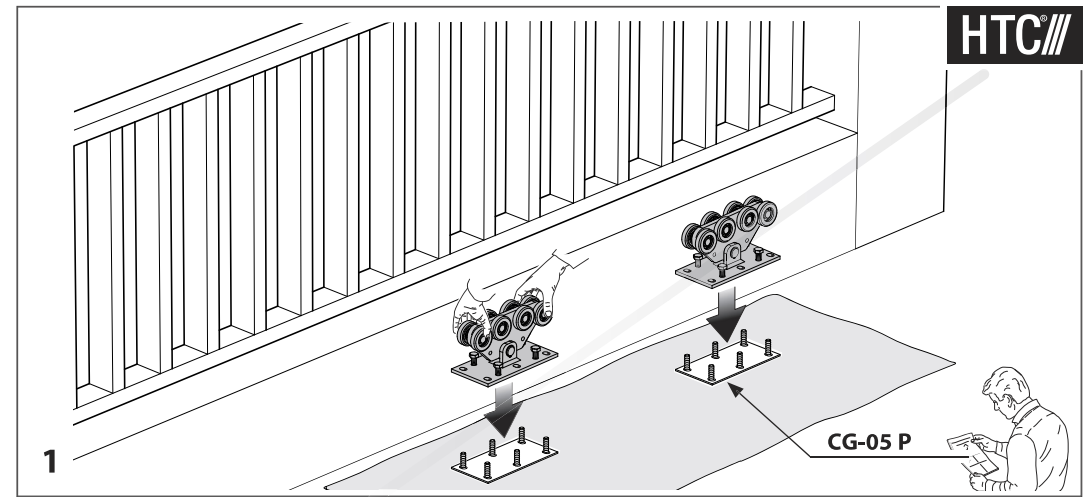
RUS
ПРИМЕНЕНИЕ: Тележка для самонесущих ворот.
ТИП: Роликовая тележка - 8 роликов корпус металлический, многослойный.
КРЕПЛЕНИЕ: Использовать 6 анкерных болтов CG-348M16 или соответствующие вкладыши (не один из них не входит в комплект). Информацию о размерах бетонного фундамента, смотреть в прилагаемой таблице. Крепежная база позволяет регулировать по высоте посредством 4 винтов M16 и специальной контропластины CG-05P.
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная сталь методом электролиза.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать как железный материал на основе действующего законодательства страны монтажа ворот.
ДЕТАЛИ, СКЛОННЫЕ К ИЗНОСУ: Подшипник и ролики.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | |
|--|-------------|--------|----------------------|----------------------|
| | | | CGS-250.8P | |
| ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ | | | 12 Kg | |
| НАГРУЗКА (максим. вес по оси) | | | 1800 Kgf | |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ | | | | |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ | ПРЕДПРИЯТИЕ | СКЛАД | ЖИЛОЙ ДОМ 20 КВАРТИР | ЖИЛОЙ ДОМ 20 КВАРТИР |
| 2 ГОДА* | 2 ГОДА* | 1 ГОД* | 6 МЕСЯЦЕВ* | 6 МЕСЯЦЕВ* |
| Убедиться в функциональности и целостности тележек. | | | | |
| Прочистить нижнюю часть зоны соприкосновения роликов с направляющей. | | | | |
| Убедиться в жестком закреплении тележек на бетонном фундаменте | | | | |
| *Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами). | | | | |

| | | | | | | |
|------------|---------|------|----------|-------------|---|-------|
| | | | | | | |
| CGS-250.8P | piccolo | 1800 | CGS-345P | 6 x CGS-348 | 1 | 12,00 |



| CGS-250.8P (F1max=1800 Kg C=0,30m) WITH CGS-345P | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| WEIGHT (Kg) | A=4m | | | A=5m | | | A=6m | | | A=7m | | | A=8m | | |
| | l (m) | | | l (m) | | | l (m) | | | l (m) | | | l (m) | | |
| | FA (m) | FH (m) | FB (m) | FA (m) | FH (m) | FB (m) | FA (m) | FH (m) | FB (m) | FA (m) | FH (m) | FB (m) | FA (m) | FH (m) | FB (m) |
| 400 | 0,80 | | | 1,00 | | | 1,30 | | | 1,50 | | | 1,70 | | |
| | 1,50 | 0,90 | 0,60 | 1,70 | 0,80 | 0,60 | 2,00 | 0,80 | 0,60 | 2,20 | 0,80 | 0,60 | 2,40 | 0,70 | 0,60 |
| 450 | 1,00 | | | 1,20 | | | 1,40 | | | 1,70 | | | 2,00 | | |
| | 1,70 | 0,80 | 0,60 | 1,90 | 0,80 | 0,60 | 2,10 | 0,80 | 0,60 | 2,40 | 0,70 | 0,60 | 2,70 | 0,70 | 0,60 |
| 500 | 1,10 | | | 1,40 | | | 1,60 | | | 1,90 | | | 2,20 | | |
| | 1,80 | 0,80 | 0,60 | 2,10 | 0,70 | 0,60 | 2,30 | 0,70 | 0,60 | 2,60 | 0,70 | 0,60 | 2,90 | 0,60 | 0,60 |
| 550 | 1,20 | | | 1,50 | | | 1,80 | | | 2,20 | | | 2,50 | | |
| | 1,90 | 0,70 | 0,60 | 2,20 | 0,70 | 0,60 | 2,50 | 0,60 | 0,60 | 2,90 | 0,60 | 0,60 | 3,20 | 0,60 | 0,60 |
| 600 | 1,40 | | | 1,70 | | | 2,10 | | | 2,40 | | | 2,80 | | |
| | 2,10 | 0,70 | 0,60 | 2,40 | 0,60 | 0,60 | 2,80 | 0,60 | 0,60 | 3,10 | 0,60 | 0,60 | 3,50 | 0,60 | 0,60 |
| 650 | 1,60 | | | 1,90 | | | 2,30 | | | 2,80 | | | 3,20 | | |
| | 2,30 | 0,60 | 0,60 | 2,60 | 0,60 | 0,60 | 3,00 | 0,60 | 0,60 | 3,50 | 0,60 | 0,60 | 3,90 | 0,60 | 0,60 |
| 700 | 1,70 | | | 2,20 | | | 2,60 | | | 3,10 | | | 3,60 | | |
| | 2,40 | 0,60 | 0,60 | 2,90 | 0,60 | 0,60 | 3,30 | 0,60 | 0,60 | 3,80 | 0,60 | 0,60 | 4,30 | 0,60 | 0,60 |
| 750 | 2,00 | | | 2,40 | | | 2,90 | | | 3,50 | | | 4,00 | | |
| | 2,70 | 0,60 | 0,60 | 3,10 | 0,60 | 0,60 | 3,60 | 0,60 | 0,60 | 4,20 | 0,60 | 0,60 | 4,70 | 0,60 | 0,60 |
| 800 | 2,20 | | | 2,70 | | | 3,30 | | | 3,90 | | | 4,50 | | |
| | 2,90 | 0,60 | 0,60 | 3,40 | 0,60 | 0,60 | 4,00 | 0,60 | 0,60 | 4,60 | 0,60 | 0,60 | 5,20 | 0,60 | 0,60 |

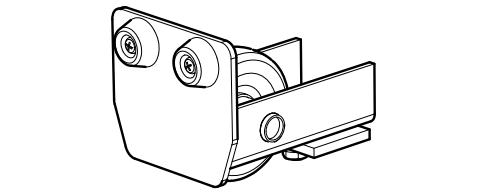


Art. **CGS-347M**

Art. **CGS-347G**

Art. **CGS-347P**

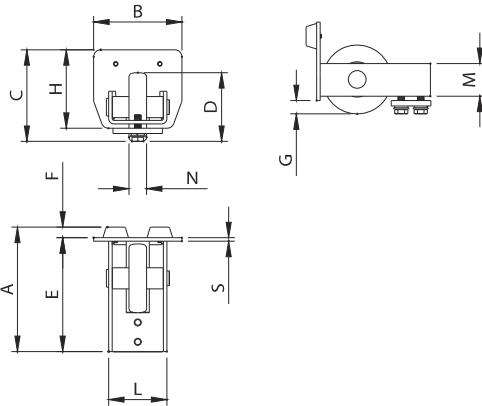
Art. **CGI-347P**





UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

11/09 Rev.01



| Art. | | Code | A | B | C | D | E | F | G | H | L | M | N | S |  |
|----------|-------|--------------|-----|-----|------|------|-----|------|------|-----|----|----|----|---|---|
| CGS-347M | mini | 10705001 001 | 135 | 68 | 82,5 | Ø 68 | 123 | 12 | 14,5 | 68 | 45 | 32 | 15 | 4 | 2,00 |
| CGS-347P | litde | 10705005 001 | 141 | 100 | 104 | Ø 78 | 129 | 12 | 15 | 89 | 66 | 37 | 20 | 4 | 3,40 |
| CGS-347G | big | 10705010 001 | 195 | 140 | 155 | Ø 98 | 170 | 24,5 | 15 | 140 | 95 | 56 | 30 | 5 | 8,30 |

| Art. | | INOX | A | B | C | D | E | F | G | H | L | M | N | S |  |
|----------|-------|----------|-----|-----|-----|------|-----|----|----|----|----|----|----|---|---|
| CGI-347P | litde | 10705305 | 141 | 100 | 104 | Ø 78 | 129 | 12 | 15 | 89 | 66 | 37 | 20 | 4 | 3,40 |

ITA
IMPIEGO: Terminale con ruota per monorotaia.
FISSAGGIO: Serrare la piastrina di fissaggio al di sotto dei lembi della monorotaia.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.
CADENZA MANUTENZIONI: Il presente articolo non necessita di alcun tipo di manutenzione. Verificare la funzionalità, nel caso sostituire il prodotto.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | | |
|--------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|--------------|
| | CGS-347M | CGS-347P | CGS-347G | CGI-347P |
| PESO PEZZO | 1,00 Kg | 1,70 Kg | 4,15 Kg | 1,70 Kg |
| MATERIALE | Acciaio zincato | Acciaio zincato | Acciaio zincato | Acciaio inox |
| MONOROTAIA ABBINATA | CGS-345M CGS-245M | CGS-345P CGS-245P | CGS-345G CGS-245G | CGI-345P |
| INCONTRO ABBINATO | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G | CGI-346P |

EN
USE: Terminal with wheel for monorail.
FIXING: Tighten the fixing plate below the edges of the monorail.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.
MAINTENANCE FREQUENCY: This article does not require any type of maintenance. In case of product replacement, check its functionality.

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | | | |
|---------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------------|
| | CGS-347M | CGS-347P | CGS-347G | CGI-347P |
| WEIGHT OF PART | 1,00 Kg | 1,70 Kg | 4,15 Kg | 1,70 Kg |
| MATERIAL | Galvanised steel | Galvanised steel | Galvanised steel | Stainless steel |
| COMBINED MONORAIL | CGS-345M CGS-245M | CGS-345P CGS-245P | CGS-345G CGS-245G | CGI-345P |
| COMBINED STRIKER PLATE | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G | CGI-346P |

FR
UTILISATION: Extrémité avec roue pour monorail.
FIXAGE: Serrer la plaquette de fixation au-dessous des bords du monorail.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.
FREQUENCE ENTRETIEN: Ce produit n'a besoin d'aucun type d'entretien. Vérifier le bon fonctionnement, au besoin remplacer le produit.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | | | | |
|-----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------|
| | CGS-347M | CGS-347P | CGS-347G | CGI-347P |
| POIDS PIECE | 1,00 Kg | 1,70 Kg | 4,15 Kg | 1,70 Kg |
| MATIERE | Acier zingué | Acier zingué | Acier zingué | Acier inox |
| MONORAIL ASSORTIE | CGS-345M CGS-245M | CGS-345P CGS-245P | CGS-345G CGS-245G | CGI-345P |
| PIECE ARRET ASSORTIE | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G | CGI-346P |

ESP
USO: Terminal con rueda para mono-carril.
FIJACIÓN: Apretar la plaquita de fijación por debajo de los bordes del mono-carril.
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.
CADENCIA MANTENIMIENTOS: El presente artículo no necesita ningún tipo de mantenimiento. Verificar la funcionalidad, si fuera preciso sustituir el product.

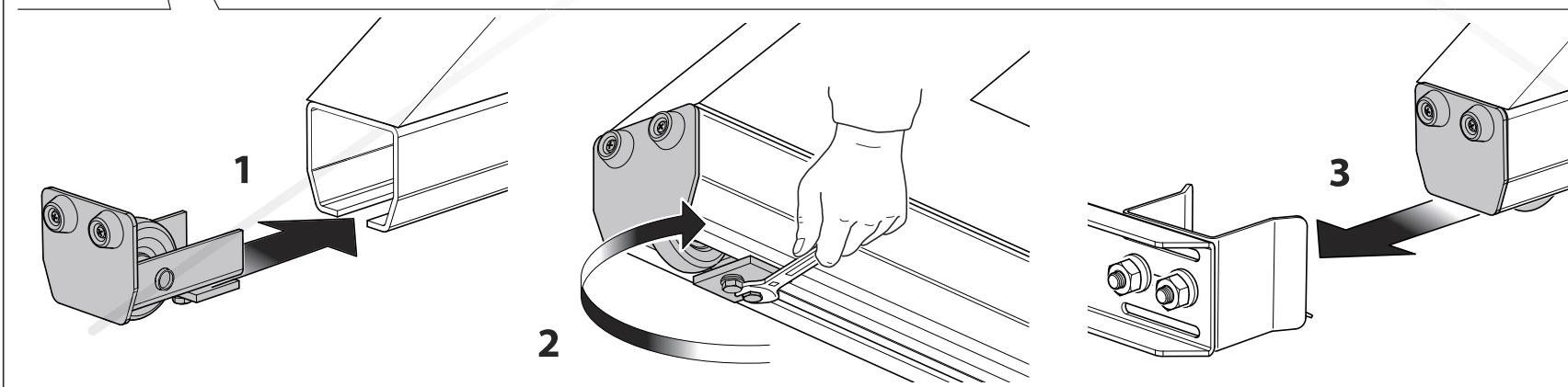
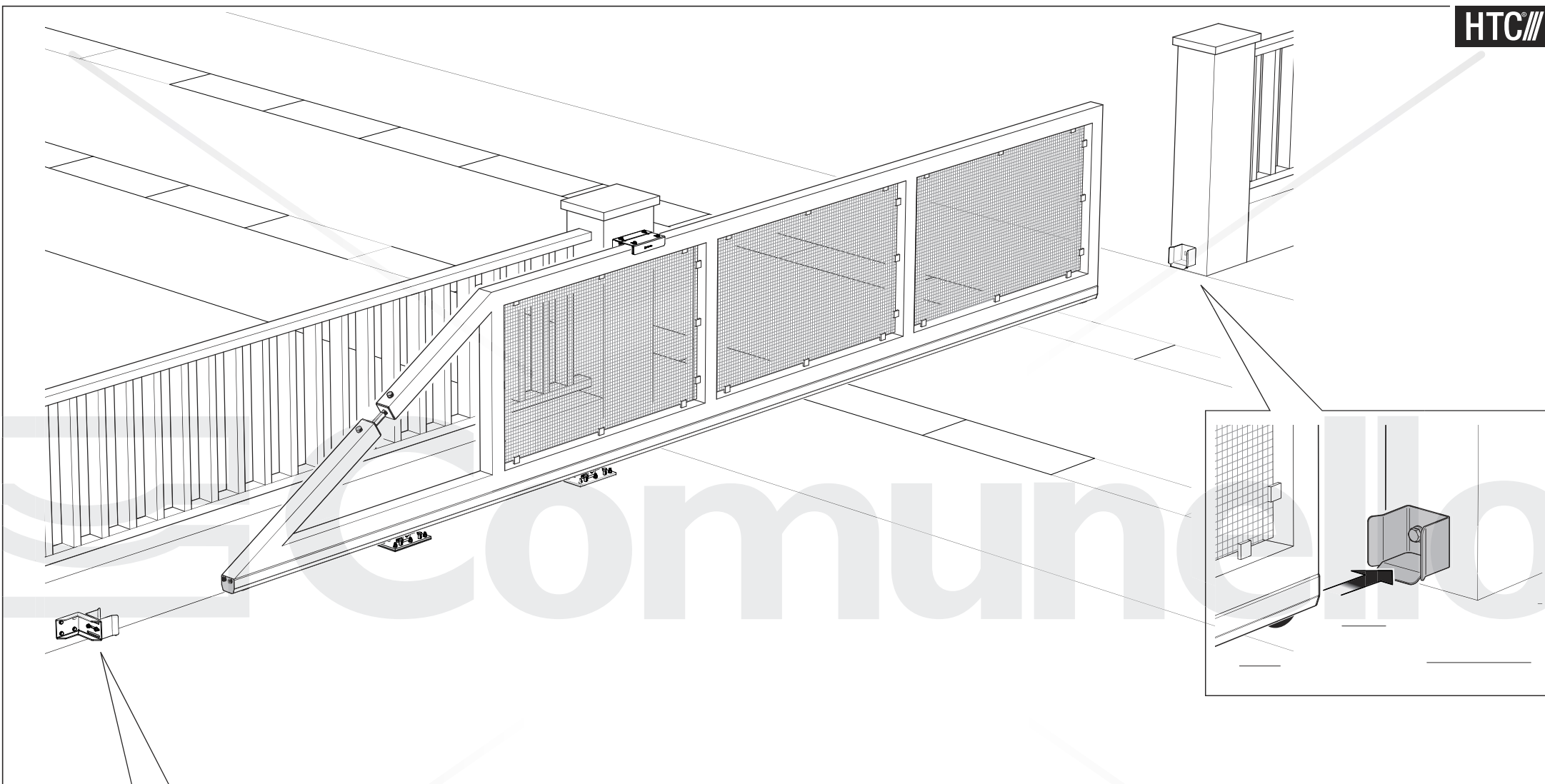
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | | | |
|--------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------|
| | CGS-347M | CGS-347P | CGS-347G | CGI-347P |
| PESO PIEZA | 1,00 Kg | 1,70 Kg | 4,15 Kg | 1,70 Kg |
| MATERIAL | Acero galvanizado | Acero galvanizado | Acero galvanizado | Acero inox |
| MONO-CARRIL ACOPLADO | CGS-345M CGS-245M | CGS-345P CGS-245P | CGS-345G CGS-245G | CGI-345P |
| TOPE DE PARADA ACOPLADO | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G | CGI-346P |

DE
GEBRAUCH: Endstück mit Rolle für Einschienenbahn.
ANBRINGUNG: Die Befestigungsplatte unter den Kanten der Einschienenbahn verschrauben.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.
WARTUNGSPLAN: Dieser Artikel macht keine Wartung erforderlich. Die Funktionstüchtigkeit prüfen und das Produkt ggf. ersetzen.

| TECHNISCHE DATEN | | | | |
|--------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|-----------|
| | CGS-347M | CGS-347P | CGS-347G | CGI-347P |
| STÜCKGEWICHT | 1,00 kg | 1,70 kg | 4,15 kg | 1,70 kg |
| WERKSTOFF | Verzinkter Stahl | Verzinkter Stahl | Verzinkter Stahl | Edelstahl |
| PASSENDE EINSCHIENENBAHN | CGS-345M CGS-245M | CGS-345P CGS-245P | CGS-345G CGS-245G | CGI-345P |
| PASSENDER ANSCHLAG | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G | CGI-346P |

RUS
ПРИМЕНЕНИЕ: Концевой ролик для направляющей.
КРЕПЛЕНИЕ: Затянуть крепежную пластинку под краями направляющей.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать как железный материал на основе действующего законодательства страны монтажа ворот.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ: Этот артикул не нуждается в техобслуживании. Проверить функциональность, в противном случае, произвести замену.

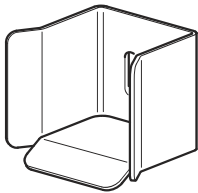
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | |
|----------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|------------|
| | CGS-347M | CGS-347P | CGS-347G | CGI-347P |
| ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ | 1,00 Kg | 1,70 Kg | 4,15 Kg | 1,70 Kg |
| МАТЕРИАЛ | Оцинкованная сталь | Оцинкованная сталь | Оцинкованная сталь | Сталь inox |
| СОВМЕСТИМЫЕ НАПРАВЛЯЮЩИЕ | CGS-345M CGS-245M | CGS-345P CGS-245P | CGS-345G CGS-245G | CGI-345P |
| СОВМЕСТИМЫЙ ЛОВИТЕЛЬ | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G | CGI-346P |



Art. CGS-346M

Art. CGS-346P

Art. CGS-346G



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

12/09 Rev.01

ITA
IMPIEGO: Incontro per cancelli autoportanti.
TIPO: Incontro inferiore a fissare.
FISSAGGIO: A fissare su pilastro o a fissare sull'apposita staffa CG-15.
MATERIALE: Acciaio zincato elettroliticamente.
RICICLO: Smaltire come materiale ferroso secondo le leggi vigenti nel paese di installazione
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato.
CADENZA MANUTENZIONI: Il presente articolo non necessita di alcun tipo di manutenzione. Verificare la funzionalità, nel caso sostituire il prodotto.

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | |
|---------------------------|----------|----------|----------|
| | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G |
| PESO PEZZO | 1,15 Kg | 1,80 Kg | 3,80 Kg |
| STAFFA ANGOLARE ASSOCIATA | CG-15M | CG-15P | CG-15G |

FRA
UTILISATION: Butée pour portails auto-portants.
TYPE: Butée inférieure à fixer.
FIXAGE: A fixer sur pilier ou à fixer sur l'étrier prévu CG-15.
MATIERE: Acier zingué électrolytiquement.
RECYCLAGE: Eliminer comme matériel ferreux selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié.
FREQUENCE ENTRETIEN: Ce produit n'a besoin d'aucun type d'entretien. Vérifier le bon fonctionnement, au besoin remplacer le produit.

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | | | |
|-----------------------------|----------|----------|----------|
| | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G |
| POIDS PIECE | 1,15 Kg | 1,80 Kg | 3,80 Kg |
| ETRIER D'ANGLE ASSOCIE | CG-15M | CG-15P | CG-15G |

DE
GEBRAUCH: Anschlag für selbsttragende Tore
TYP: Unterer Anschlag zum Befestigen.
ANBRINGUNG: Am Pfeiler oder am dazugehörigen Bügel CG-15 befestigen.
WERKSTOFF: Elektrolytisch verzinkter Stahl.
RECYLING: Entsorgung als Eisenschrott nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist.
WARTUNGSPLAN: Dieser Artikel macht keine Wartung erforderlich. Die Funktionstüchtigkeit prüfen und das Produkt ggf. ersetzen.

| TECHNISCHE DATEN | | | |
|-----------------------|----------|----------|----------|
| | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G |
| STÜCKGEWICHT | 1,15 Kg | 1,80 Kg | 3,80 Kg |
| PASSENDER WINKELBÜGEL | CG-15M | CG-15P | CG-15G |

EN
USE: Striker for self-supporting gates.
TYPE: Lower striker for fixing.
FIXING: For fixing on post or for fixing on special bracket CG-15.
MATERIAL: Electrogalvanised steel.
RECYCLING: Disposal as ferrous material in accordance with the current laws in the country of installation.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel.
MAINTENANCE FREQUENCY: This article does not require any type of maintenance. Check its functionality and replace the product if necessary.



| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | | |
|---------------------------|----------|----------|----------|
| | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G |
| WEIGHT OF PART | 1,15 Kg | 1,80 Kg | 3,80 Kg |
| ASSOCIATED ANGLE BRACKET | CG-15M | CG-15P | CG-15G |

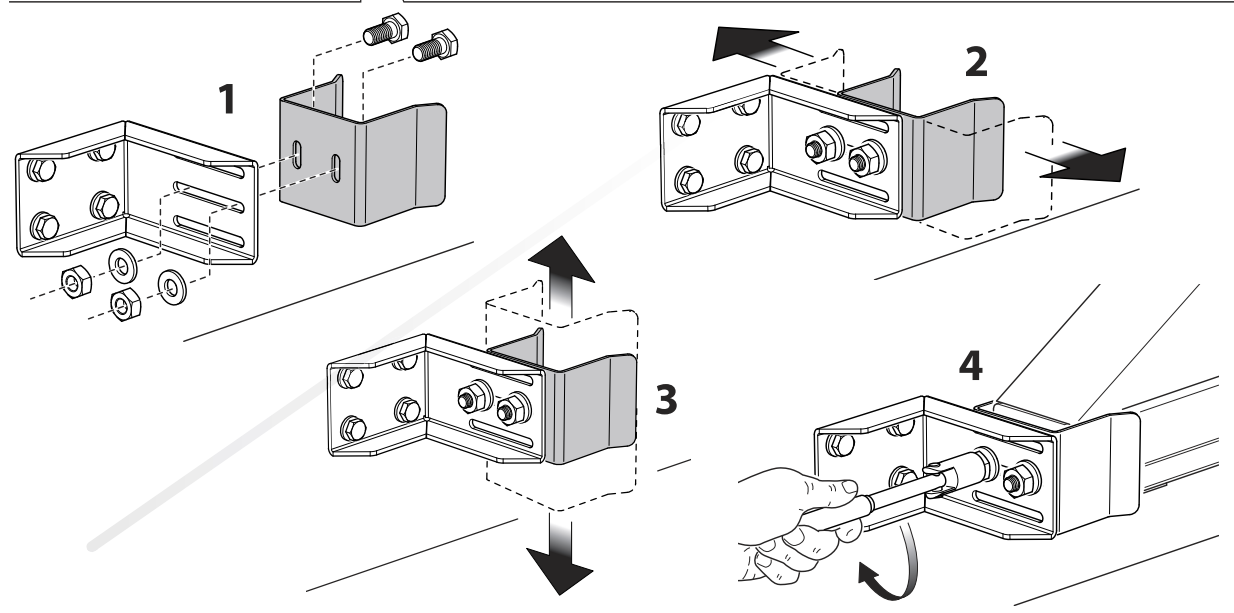
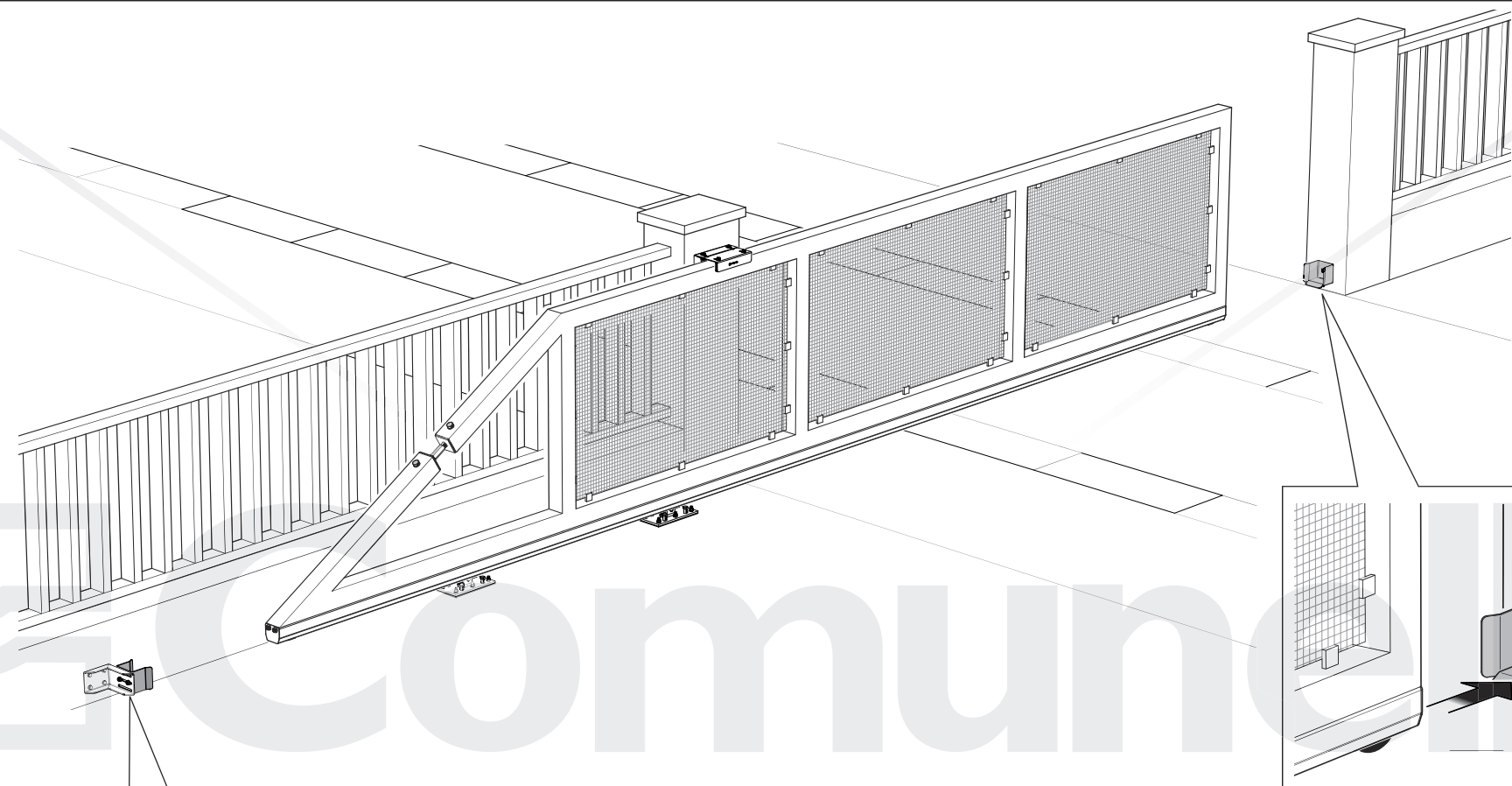
ESP
USO: Empotramiento para cancelas auto sustentadoras.
TIPO: Empotramiento inferior a fijar.
FIJACIÓN: A fijar sobre pilar o a fijar sobre la correspondiente abrazadera CG-15.
MATERIAL: Acero galvanizado por electrolisis.
RECICLAJE: Eliminar como material de hierro según las leyes vigentes en el país donde se instala.
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado.
CADENCIA MANTENIMIENTOS: El presente artículo no necesita ningún tipo de mantenimiento. Verificar la funcionalidad, si fuera preciso sustituir el producto.

| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | | |
|-----------------------------|----------|----------|----------|
| | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G |
| PESO PIEZA | 1,15 Kg | 1,80 Kg | 3,80 Kg |
| ABRAZADERA ANGULAR ASOCIADA | CG-15M | CG-15P | CG-15G |

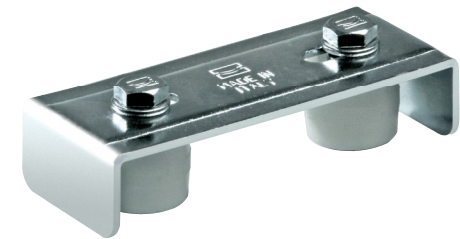
RUS
ПРИМЕНЕНИЕ Ловитель для самонесущих ворот.
ТИП: Ловитель нижний под крепление.
ФИКСИРОВАНИЕ: крепление на столбе или на специальном кронштейне CG-15.
МАТЕРИАЛ: Оцинкованная электролитическим способом сталь.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать как железный материал на основе действующего законодательства страны монтажа ворот.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, оставляет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа.
ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ: Этот артикул не нуждается в техобслуживании. Проверить функциональность, в противном случае, произвести замену.

| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | |
|----------------------------|----------|----------|----------|
| | CGS-346M | CGS-346P | CGS-346G |
| ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ | 1,15 Kg | 1,80 Kg | 3,80 Kg |
| СОВМЕСТИМАЯ УГЛОВАЯ СКОБА | CG-15M | CG-15P | CG-15G |

| Art. | | Code | A | B | C | D | E | F | G | H | L | M | N | S |  |  |
|----------|--------|--------------|-----|-----|----|----|-----|-----|----|-----|----|---|---|------|---|---|
| CGS-346M | mini | 10705501 001 | 104 | 78 | 25 | 9 | 75 | 114 | 25 | 91 | 38 | 4 | 2 | 2,30 | 2 | 2,00 |
| CGS-346P | little | 10705505 001 | 119 | 112 | 30 | 11 | 84 | 154 | 33 | 112 | 50 | 4 | 2 | 3,60 | 2 | 3,40 |
| CGS-346G | big | 10705510 001 | 159 | 154 | 35 | 13 | 120 | 197 | 55 | 165 | 77 | 5 | 2 | 7,60 | 2 | 8,30 |



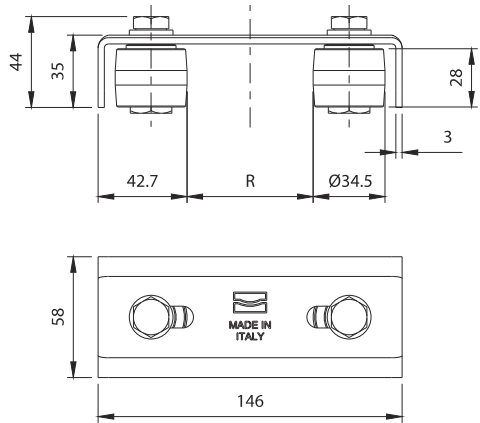
Art. 247



UNI/EN ISO9001 - UNI/EN ISO14000

© 2009 - Fratelli Comunello Spa - All right reserved
Via Cassola, 64 - 36027 Rosà (VI) - Italy

12/09 Rev. 01



| Art. | Code | R | | |
|------|--------------|-------|----|------|
| 247 | 11305005 001 | 30-60 | 20 | 9,40 |

ITA
IMPIEGO: Piastra guida per cancelli scorrevoli.
TIPO: Piastra mini guida cancello.
FISSAGGIO: A saldare.
MATERIALE: Corpo in acciaio zincato elettroliticamente e rulli in nylon.
RICICLO: Smaltire il corpo come materiale ferroso e i rulli come materiale plastico secondo le leggi vigenti nel paese di installazione.
PARTI SOGGETTE AD USURA: Rulli.
AVVERTENZE: Il costruttore si riserva di modificare senza preavviso le caratteristiche del prodotto secondo le proprie esigenze. Il costruttore non risponde di modifiche anche parziali del prodotto e le prestazioni dichiarate sono valide solo se si seguono le modalità di installazione eseguite da personale qualificato. Il rullo non ha funzione di portata, dovendo solo guidare l'anta in verticale durante il suo moto di scorrimento. Esso deve solamente poter resistere a piccoli urti o sbilanciamenti improvvisi dell'anta (colpi di vento, urti leggeri).

| CARATTERISTICHE TECNICHE | | | | |
|---|---------|-----------|--------------------------|---------------------------|
| | | | 247 | |
| PESO PEZZO | | | 0,47 Kg | |
| SPESSORE MINIMO CANCELLO | | | 30 mm | |
| SPESSORE MASSIMO CANCELLO | | | 60 mm | |
| CADENZA MANUTENZIONI | | | | |
| CASA PRIVATA | AZIENDA | MAGAZZINO | CONDOMINIO <20 UNITA' | CONDOMINIO > 20 UNITA' |
| 2 ANNI* | 2 ANNI* | 2 ANNI* | 1 ANNO* | 1 ANNO* |
| Verificare le condizioni dei rulli. | | | | |
| Verificare le saldature. | | | | |
| *Lo schema riportato è relativo ad un ambiente di lavoro normale (non ambiente marino o particolarmente aggressivo). | | | | |

EN
USE: Guide plate for sliding gates.
TYPE: Gate mini guide plate.
FIXING: For welding.
MATERIAL: Body in electrogalvanised steel and rollers in nylon.
RECYCLING: Dispose of the body as ferrous material and the rollers as plastic material in accordance with the current laws in the country of installation.
PARTS SUBJECT TO WEAR: Rollers.
IMPORTANT: The manufacturer reserves the right to modify the characteristics of the product as required without notice. The manufacturer declines any liability for even partial modifications to the product, and the declared performance values are valid only if the installation procedures are carried out by qualified personnel. The roller does not have a load-bearing function, in only having to guide the sash vertically during its sliding movement. It must only be able to withstand minor impacts or sudden unbalancing (wind gusts, light impacts).

| TECHNICAL CHARACTERISTICS | | | | |
|---|----------|-----------|--------------------------|---------------------------|
| | | 247 | | |
| WEIGHT OF PART | | 0,47 Kg | | |
| GATE MIN. THICKNESS | | 30 mm | | |
| GATE MAX. THICKNESS | | 60 mm | | |
| MAINTENANCE FREQUENCY | | | | |
| PRIVATE HOME | COMPANY | WAREHOUSE | CONDOMINIUM <20 UNITS | CONDOMINIUM > 20 UNITS |
| 2 YEARS* | 2 YEARS* | 2 YEARS* | 1 YEAR* | 1 YEAR* |
| Check rollers. | | | | |
| Check welds. | | | | |
| *The scheme refers to a normal workplace (not marine or particularly aggressive environments). | | | | |

FRA
UTILISATION: Platine guide pour portails coulissants.
TYPE: Platine mini guide-portail.
FIXAGE: A souder.
MATIERE: Corps en acier zingué électrolytiquement et rouleaux en nylon.
RECYCLAGE: Eliminer le corps comme matériel ferreux et les rouleaux comme matière plastique selon les lois en vigueur dans le pays d'installation.
PARTIES SUJETTES A USURE: Rouleaux.
AVERTISSEMENT: Le constructeur se réserve le droit de modifier sans préavis les caractéristiques du produit selon ses propres exigences. Le constructeur ne répond pas des modifications même partielles du produit et les performances déclarées ne sont valables que si l'on respecte les modalités d'installation effectuées par du personnel qualifié. Le rouleau ne fait pas fonction de portée, vu qu'il doit uniquement guider la porte verticalement pendant son mouvement de coulissement. Il doit seulement pouvoir résister à de petits chocs ou déséquilibres imprévus de la porte (coup de vent, légers chocs).

| CARACTERISTIQUES TECHNIQUES | | | | |
|---|------------|---------|---------------------|----------------------|
| | | 247 | | |
| POIDS PIECE | | 0,47 Kg | | |
| EPAISSEUR MINIMUM PORTAIL | | 30 mm | | |
| EPAISSEUR MAXIMUM PORTAIL | | 60 mm | | |
| FREQUENCE ENTRETIENS | | | | |
| MAISON PARTICULIER | ENTREPRISE | DEPOT | IMMEUBLE <20 UNITES | IMMEUBLE > 20 UNITES |
| 2 ANS* | 2 ANS* | 2 ANS* | 1 AN* | 1 AN* |
| Vérifier les conditions des rouleaux. | | | | |
| Vérifier les soudures. | | | | |
| * Le schéma se rapporte à un milieu de travail normal (pas un milieu marin ni particulièrement agressif). | | | | |

ESP
USO: Placa guía para cancelas corredizas
TIPO: Placa mini guía cancela
FIJACIÓN: A soldar.
MATERIAL: Cuerpo de acero galvanizado por electrolisis y rodillos de nylon.
RECICLAJE: Eliminar el cuerpo como material de hierro y los rodillos como material plástico según las leyes vigentes en el país donde se instala.
PARTES SUJETAS A DESGASTE: Rodillos
ADVERTENCIAS: El fabricante se reserva el derecho de modificar sin previo aviso las características del producto según sus propias exigencias. El fabricante no responde por modificaciones, inclusive parciales del producto y las prestaciones declaradas son válidas sólo si se siguen las modalidades de instalación realizadas por personal cualificado. El rodillo no tiene función de soportar pesos, puesto que sólo tiene que guiar la puerta en vertical durante su movimiento de deslizamiento. Sólo tiene que resistir pequeños choques o repentinos desequilibrios de la puerta (golpes de viento, choques ligeros).

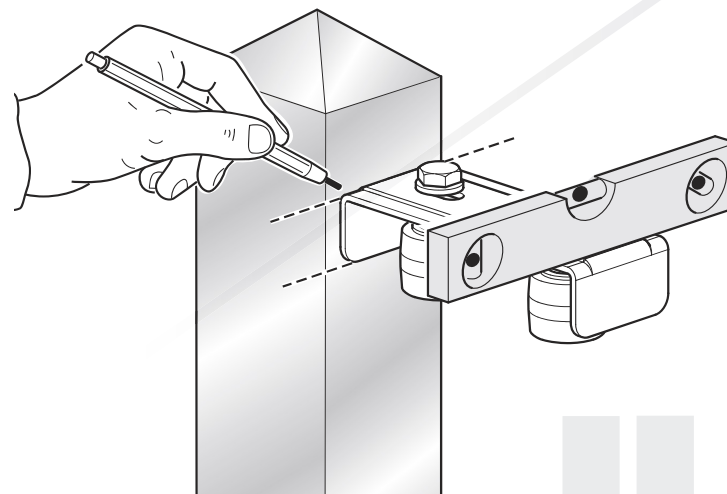
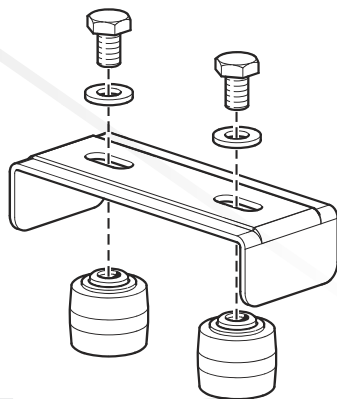
| CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS | | | | |
|---|---------|---------|-------------------------------------|--------------------------------------|
| | | | 247 | |
| PESO PIEZA | | | 0,47 Kg | |
| ESPOSOR MÍNIMO CANCELA | | | 30 mm | |
| ESPOSOR MÁXIMO CANCELA | | | 60 mm | |
| CADENCIA MANTENIMIENTOS | | | | |
| CASA PARTICULAR | EMPRESA | ALMACÉN | INMUEBLE EN CONDOMINIO <20 UNIDADES | INMUEBLE EN CONDOMINIO > 20 UNIDADES |
| 2 AÑOS* | 2 AÑOS* | 2 AÑOS* | 1 AÑO* | 1 AÑO* |
| Verificar las condiciones de los rodillos. | | | | |
| Verificar las soldaduras. | | | | |
| *El presente esquema es relativo a un ambiente normal de trabajo (no ambiente marino o especialmente agresivo). | | | | |

DE
GEBRAUCH: Führungsplatte für Schiebetore.
TYP: Mini-Führungsplatte für Tor.
ANBRINGUNG: Zum Anschweißen.
WERKSTOFF: Gehäuse aus elektrolytisch verzinktem Stahl und Rollen aus Nylon.
RECYCLING: Entsorgung vom Gehäuse als Eisenschrott und der Rollen als Plastik nach Vorgabe der am Installationsort geltenden Gesetzgebung.
VERSCHLEISSTEILE: Rollen.
WICHTIGE HINWEISE: Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produkteigenschaften nach seinem Dafürhalten ohne Vorankündigung zu ändern. Der Hersteller haftet nicht für die am Produkt durchgeführten Änderungen. Die angegebenen Leistungen haben nur dann Gültigkeit, wenn die Installation von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt worden ist. Die Rolle ist nicht tragend, sondern dient nur als vertikale Führung für den Flügel beim Verschieben. Sie muss deshalb nur leichte Stöße oder plötzliche Bewegungen vom Türflügel (Windstöße, leichte Schläge) aushalten.

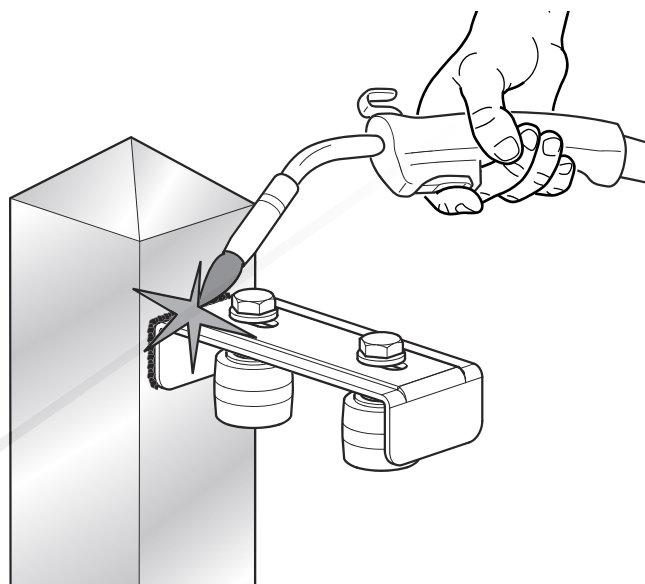
| TECHNISCHE DATEN | | | | |
|---|----------|----------|---------------------------|----------------------------|
| | | | 247 | |
| STÜCKGEWICHT | | | 0,47 kg | |
| MINDESTSTÄRKE TOR | | | 30 mm | |
| MAXIMALE STÄRKE TOR | | | 60 mm | |
| WARTUNGSPLAN | | | | |
| WOHNHAUS | FIRMA | LAGER | WOHNHAUS <20 WOHNUNGEN | WOHNHAUS > 20 WOHNUNGEN |
| 2 JAHRE* | 2 JAHRE* | 2 JAHRE* | 1 JAHR* | 1 JAHR* |
| Den Zustand der Rollen prüfen. | | | | |
| Die Schweißnähte prüfen. | | | | |
| * Die Angaben beziehen sich auf einen Standort mit normaler Belastung (nicht in der Nähe von Salzwasser oder mit besonders aggressiven Bedingungen). | | | | |

RUS
ПРИМЕНЕНИЕ: Направляющая пластинка для раздвижных ворот.
ТИП: Мини-направляющая пластинка ворот.
КРЕПЛЕНИЕ: Приварить.
МАТЕРИАЛ: Корпус из оцинкованной электролитическим способом стали и нейлоновые ролики.
ПЕРЕРАБОТКА: Переработать корпус как железный материал и ролики как пластиковый материал на основе действующего законодательства страны, где производится монтаж.
ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ ИЗНОСУ: Ролики.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Производитель, при возникновении необходимости, сохраняет за собой право изменять характеристики изделия без предварительного уведомления. Производитель не несет ответственность за внесение полных или частичных изменений в конструкцию изделия, действительными считаются только те действия, которые были выполнены квалифицированным персоналом и в соответствии с установленными правилами монтажа. Ролик не выполняет функцию нагрузки, он должен только вести створку в вертикальном положении во время своего прохождения. Ролик должен быть устойчивым к небольшим ударам или к внезапной разбалансировке створки (порывы ветра, легкие удары).

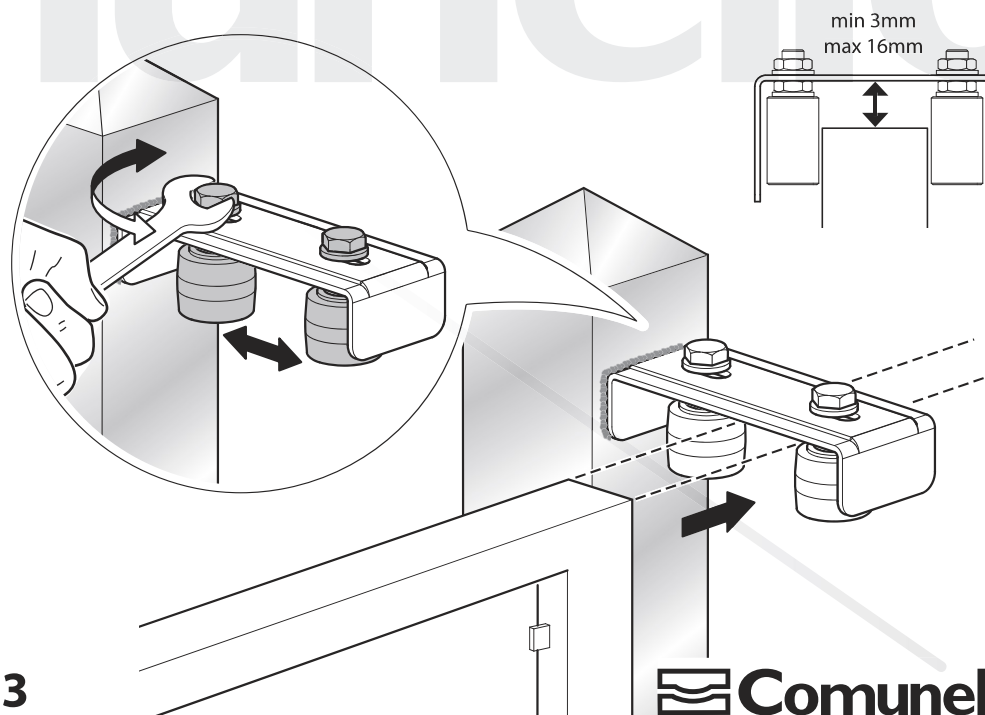
| ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ | | | | |
|--|-------------|---------|-----------------------------------|------------------------------------|
| | | | 247 | |
| ВЕС 1 ЕДИНИЦЫ | | | 0,47 Kg | |
| МИНИМАЛЬНАЯ ТОЛЩИНА ВОРОТ | | | 30 mm | |
| МАКСИМАЛЬНАЯ ТОЛЩИНА ВОРОТ | | | 60 mm | |
| ПЕРИОДИЧНОСТЬ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ | | | | |
| ЧАСТНЫЙ ДОМ | ПРЕДПРИЯТИЕ | СКЛАД | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ <20 КВАРТИРА | БОЛЬШОЙ ЖИЛОЙ ДОМ > 20 КВАРТИРА |
| 2 ГОДА* | 2 ГОДА* | 2 ГОДА* | 1 ГОД* | 1 ГОД* |
| Проверить состояние роликов. | | | | |
| Проверить сварочные швы. | | | | |
| *Параметры данной таблицы предусмотрены для нормального рабочего помещения (не для объектов вблизи моря или с другими агрессивными факторами). | | | | |



1



2



3